

STIHL KMA 130 R



Gebrauchsanleitung
Instruction Manual
Manual de instrucciones
Skötselánvisning

Käyttöohje
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Návod k použití
Használati utasítás
Instruções de serviço
Инструкция по эксплуатации
Instrukcja użytkowania
Ръководство за употреба
Instrucţiuni de utilizare



Содержание

1	Предисловие	247
2	Информация к данному руководству по эксплуатации	247
2.1	Действующие документы	247
2.2	Обозначение предупредительных сообщений в тексте	248
2.3	Символы в тексте	248
3	Обзор	248
3.1	Комбинированный двигатель	248
3.2	Система ношения	249
3.3	Символы	250
4	Указания по технике безопасности	250
4.1	Предупреждающие символы	250
4.2	Использование по назначению	250
4.3	Требования к пользователю	251
4.4	Одежда и оснащение	252
4.5	Рабочая зона и окружающее пространство	252
4.6	Безопасное состояние	252
4.7	Выполнение работы	253
4.8	Транспортировка	253
4.9	Хранение	254
4.10	Очистка, техническое обслуживание и ремонт	254
5	Подготовка комбинированного двигателя к работе	255
5.1	Подготовка комбинированного двигателя к работе	255
6	Сборка комбинированного двигателя	255
6.1	Монтаж круговой рукоятки	255
6.2	Монтаж круговой рукоятки с ограничителем шага	256
7	Регулировка комбинированного двигателя пользователем	256
7.1	Использование с аккумулятором STIHL AR	256
7.2	Использование с системой ношения	257
7.3	Использование с "поясным ремнем AP с кабелем питания"	259
7.4	Выравнивание положения и крепление круговой рукоятки	260
8	Подключение и извлечение штекера кабеля питания	260
8.1	Вставка штекера кабеля питания	260
8.2	Извлечение штекера кабеля питания	261
9	Включение и выключение комбинированного двигателя	261
9.1	Включение комбинированного двигателя	261
9.2	Выключение комбинированного двигателя	261
10	Проверка комбинированного двигателя	261
10.1	Проверка органов управления	261
11	Работа с комбинированным двигателем	262
11.1	Как держать и вести комбинированный двигатель	262
11.2	Регулировка уровня мощности	262
11.3	Выполнение работы	263
12	После работы	263
12.1	После работы	263
13	Транспортировка	263
13.1	Транспортировка комбинированного двигателя	263
14	Хранение	263
14.1	Хранение комбинированного двигателя	263
15	Очистка	263
15.1	Очистка комбинированного двигателя	263
16	Техническое обслуживание и ремонт	264
16.1	Ремонт и техническое обслуживание комбинированного двигателя	264
17	Устранение неисправностей	265

STIHL

Данная инструкция по эксплуатации защищена авторским правом. Компания оставляет за собой все права, особенно право на распространение, перевод и обработку материала с помощью электронных систем.

17.1 Устранение неисправностей комбинированного двигателя и аккумулятора . . .	265
18 Технические данные	267
18.1 Комбинированный двигатель STIHL KMA 130 R	267
18.2 Уровни шума и вибрации	267
18.3 REACH	267
18.4 Установленный срок службы	267
19 Комбинации с комбинированными инструментами	267
19.1 STIHL KMA 130 R	267
20 Запасные части и принадлежности	268
20.1 Запасные части и принадлежности	268
21 Утилизация	268
21.1 Утилизация комбинированного двигателя	268
22 Сертификат соответствия ЕС	268
22.1 Комбинированный двигатель STIHL KMA 130 R	268
22.2 Знаки соответствия	269
23 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	269
23.1 Введение	269
23.2 Безопасность на рабочем месте	270
23.3 Электробезопасность	270
23.4 Безопасность людей	270
23.5 Применение и обращение с электроинструментом	271
23.6 Техническое обслуживание	272
23.7 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом	272
23.8 Техническое обслуживание	272
24 Адреса	272
24.1 Штаб-квартира STIHL	272
24.2 Дочерние компании STIHL	273
24.3 Представительства STIHL	273
24.4 Импортеры STIHL	273

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
 - Руководство по эксплуатации используемого комбинированного инструмента STIHL
 - Руководство по эксплуатации и упаковка используемого режущего инструмента

- Руководство по эксплуатации используемой системы ношения
- Руководство по эксплуатации аккумулятора STIHL AR
- Руководство по эксплуатации поясной сумки AP с кабелем питания
- Инструкции по технике безопасности на аккумулятор STIHL AP
- Руководство по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500
- Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: www.stihl.com/saftey-data-sheets

2.2 Обозначение предупредительных сообщений в тексте



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

- Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или летальный исход.

УКАЗАНИЕ

Указывает на возможные опасности, которые могут привести к материальному ущербу.

- Описанные меры помогут избежать материального ущерба.

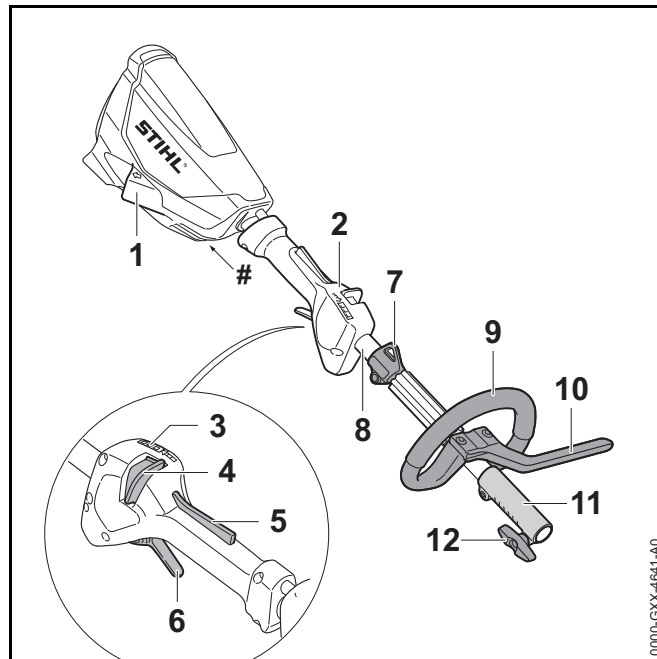
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Комбинированный двигатель



1 Гнездо

В гнездо вставляется штекер кабеля питания.

2 Рукоятка управления

Рукоятка управления служит для управления, удерживания и ведения комбинированного двигателя.

3 Светодиоды

Светодиоды служат индикатором установленного уровня мощности.

4 Освобождающий флажок

Освобождающий флажок вместе с фиксатором рычага переключения разблокирует рычаг переключения. Освобождающий флажок служит для установки уровня мощности.

5 Фиксатор рычага переключения

Фиксатор рычага переключения вместе с освобождающим флажком разблокирует рычаг переключения.

6 Рычаг переключения

Рычаг переключения включает и выключает комбинированный двигатель.

7 Несущая петля

Несущая петля служит для монтажа системы ношения.

8 Шток

Шток соединяет все узлы.

9 Круговая рукоятка

Круговая рукоятка служит для удерживания и ведения комбинированного двигателя.

10 Ограничитель шага

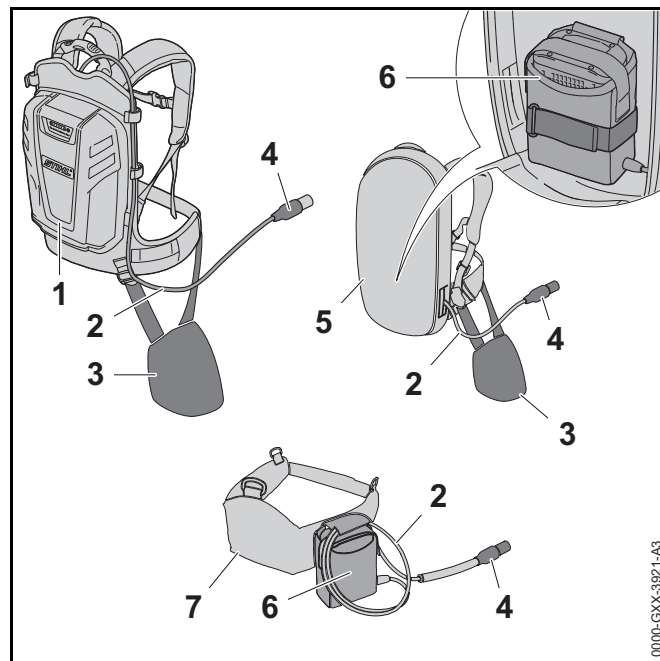
Ограничитель шага ограничивает расстояние между ногой пользователя и металлическим режущим инструментом.

11 Соединительная втулка муфты

Соединительная муфта соединяет комбинированный двигатель с комбинированным инструментом.

12 Верстачный винт

Верстачный винт зажимает комбинированный двигатель на опоре рукоятки.

Заводская табличка с номером изделия**3.2 Система ношения****1 Аккумулятор STIHL AR**

Аккумулятор STIHL AR обеспечивает питание комбинированного двигателя электроэнергией.

2 Кабель питания

Кабель питания соединяет комбинированный двигатель с аккумулятором или поясной сумкой AP с кабелем питания.

3 Амортизационная прокладка

Амортизационная прокладка служит для крепления комбинированного двигателя на аккумуляторе STIHL AR или системы ношения с встроенной поясной сумкой AP с кабелем питания.

4 Штекер кабеля питания

Штекер кабеля питания соединяет комбинированный двигатель с поясной сумкой AP с кабелем питания или аккумулятором STIHL AR.

5 Система ношения с встроенным поясным ремнем AP с кабелем питания

Система ношения может обеспечивать питание комбинированного двигателя электроэнергией.

6 Поясная сумка AP с кабелем питания

Поясная сумка AP с кабелем питания может обеспечить питание комбинированного двигателя энергией

7 Ремень для аккумулятора с встроенным поясным ремнем AP с кабелем питания

Ремень для аккумулятора обеспечивает питание комбинированного двигателя электроэнергией.

3.3 Символы

Символы, которые могут находиться на комбинированном двигателе, означают следующее.



Этот символ указывает, в каком направлении необходимо отводить освобождающий флажок.



L_{WA}

Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/ЕС в дБ(А) для сопоставимости уровней шума изделий.



Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.



Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.



Вынимать штекер кабеля питания из гнезда на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, очистки, технического обслуживания или ремонта.

4.2 Использование по назначению

Комбинированный двигатель STIHL KMA 130 R служит в качестве привода для различных комбинированных инструментов STIHL.

Комбинированный двигатель можно использовать во время дождя.

Запрещается эксплуатировать комбинированный двигатель в снегу.

Данный комбинированный двигатель питается от аккумулятора STIHL AP вместе с поясной сумкой AP с кабелем питания или от аккумулятора STIHL AR.

4 Указания по технике безопасности

4.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на комбинированном двигателе означают следующее.



Соблюдать правила техники безопасности и меры предосторожности.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов, не допущенных компанией STIHL для комбинированного двигателя, может привести к возгоранию и взрыву. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Использовать комбинированный двигатель с аккумулятором STIHL AP вместе с поясной сумкой AP с кабелем питания или аккумулятором STIHL AR.
- Применение комбинированного двигателя или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу и к материальному ущербу.
 - ▶ Использовать комбинированный двигатель в соответствии с инструкциями в настоящем руководстве по эксплуатации.
 - ▶ Использовать аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации "поясной сумки AP с кабелем питания" или в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR.

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией комбинированного двигателя. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



- ▶ Прочитать, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

- ▶ При передаче комбинированного двигателя другому лицу: Передать в комплекте руководство по эксплуатации.

- ▶ Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
 - Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
 - Имеются физические, сенсорные и умственные способности к управлению и работе с комбинированным двигателем. Если пользователь обладает лишь ограниченной физической, сенсорной или умственной способностью к управлению устройством, он может работать только под наблюдением компетентного лица или руководствуясь его указаниями.
 - Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с комбинированным двигателем.
 - Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
 - Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед первой эксплуатацией комбинированного двигателя.
 - Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
- ▶ В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе длинные волосы могут быть затянуты в комбинированный двигатель. Пользователь может получить тяжелые повреждения.
 - ▶ Собрать и зафиксировать длинные волосы так, чтобы они располагались поверх плеч.
- Падающие сверху предметы могут поранить голову.
 - ▶ При опасности падения сверху предметов во время работы: Носить защитный шлем.
- Во время работы возможно образование пыли. Пыль, попавшая в дыхательные пути, может причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
 - ▶ В случае подъема клубов пыли Носить пылезащитную маску.
- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в комбинированный двигатель. Пользователи без подходящей одежды могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Носить плотно прилегающую одежду.
 - ▶ Снять шарфы и украшения.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.
 - ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасность, связанные с комбинированным двигателем. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
 - ▶ Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
 - ▶ Не оставлять комбинированный двигатель без присмотра.

- ▶ Не допускать игры детей с комбинированным двигателем.
- Электрические узлы комбинированного двигателя могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.6 Безопасное состояние

Комбинированный двигатель находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Комбинированный двигатель не поврежден.
- Комбинированный двигатель в чистом состоянии.
- Органы управления исправны и в их конструкцию не вносились изменения.
- Установлен указанный в руководстве по эксплуатации комбинированный инструмент.
- Комбинированный инструмент установлен правильно.
- Используются только оригинальные принадлежности STIHL для данного комбинированного двигателя.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Работать с неповрежденным комбинированным двигателем.
 - ▶ Если комбинированный двигатель загрязнен: Очистить комбинированный двигатель.
 - ▶ Не изменять конструкцию комбинированного двигателя. Исключение: Монтаж указанного в данном руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента.

- ▶ Если органы управления не работают: Не работать с комбинированным двигателем.
- ▶ Устанавливать на комбинированный двигатель только оригинальные принадлежности STIHL.
- ▶ Демонтировать комбинированный инструмент, как описано в руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента.
- ▶ Устанавливать принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия комбинированного двигателя.
- ▶ Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
- ▶ В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

4.7 Выполнение работы

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать спокойно и осторожно.
 - ▶ При плохом освещении и плохой видимости Не работать с комбинированным двигателем.
 - ▶ Работать с комбинированным двигателем в одиночку.
 - ▶ Обращать внимание на препятствия.
 - ▶ При работе стоять на грунте и удерживать равновесие.
 - ▶ При явлениях усталости: устроить перерыв в работе.
- Если в процессе работы с комбинированным двигателем происходят изменения или режим его работы меняется, возможно, что комбинированный

двигатель находится в небезопасном состоянии. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.

- ▶ Завершить работу, вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.

- При работе комбинированного двигателя возможны вибрации.



- ▶ Работать в перчатках.

- ▶ Делать перерывы.

- ▶ При появлении признаков нарушения кровообращения: обратиться к врачу.

- В опасной ситуации пользователь может запаниковать и не снять систему ношения. Пользователь может получить тяжелые повреждения.
 - ▶ Потренироваться в снятии системы ношения.

4.8 Транспортировка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки комбинированный двигатель может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.



- ▶ Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

- ▶ Если установлен комбинированный инструмент: транспортировать комбинированный двигатель в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации установленного комбинированного инструмента.
- ▶ Закрепить комбинированный двигатель стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы он не мог опрокинуться и сместиться.

4.9 Хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с комбинированным двигателем. Это может привести к серьезным травмам детей.



- ▶ Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

- ▶ Хранить комбинированный двигатель в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты комбинированного двигателя и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение комбинированного двигателя.



- ▶ Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

- ▶ Хранить комбинированный двигатель в чистом и сухом состоянии.

4.10 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта вставлен штекер кабеля питания, то возможно случайное включение комбинированного двигателя. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.



- ▶ Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

- Агрессивные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить комбинированный двигатель. При неправильной очистке комбинированного двигателя элементы устройства могут быть повреждены и система безопасности выйдет из строя. Это чревато тяжелыми травмами.
 - ▶ Очищать комбинированный двигатель в соответствии с инструкциями в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При неправильном проведении технического обслуживания или ремонта комбинированного двигателя возможны неполадки в работе элементов устройства, и система безопасности выйдет из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Не производить очистку или техническое обслуживание комбинированного двигателя самостоятельно.
 - ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта комбинированного двигателя: Обратиться к дилеру STIHL.
- При очистке или техническом обслуживании режущего инструмента пользователь может порезаться об острые режущие кромки. Пользователь может получить травмы.



- ▶ Носить рабочие перчатки из прочного материала.

5 Подготовка комбинированного двигателя к работе

5.1 Подготовка комбинированного двигателя к работе

Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.

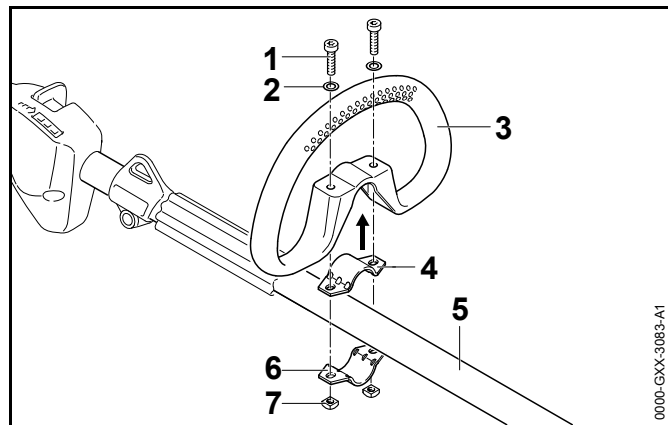
- ▶ Убедиться в надлежащем состоянии следующих узлов:
 - Комбинированный двигатель,  4.6.
 - комбинированный инструмент, как описано в руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента.
 - Аккумулятор, как описано в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в руководстве по эксплуатации "поясной сумки AP с кабелем питания".
- ▶ Проверять аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в руководстве по эксплуатации "поясной сумки AP с кабелем питания".
- ▶ Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.
- ▶ Очистить комбинированный двигатель,  15.
- ▶ Установить круговую рукоятку,  6.1.
- ▶ Если используется FS-KM вместе с металлическим режущим инструментом или RG-KM: Смонтировать ограничитель шага,  6.2.
- ▶ Демонтировать комбинированный инструмент, как описано в руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента.
- ▶ Установить и отрегулировать аккумулятор STIHL AR, систему ношения или поясную сумку AP с кабелем питания,  7.
- ▶ Отрегулировать круговую рукоятку,  7.4.
- ▶ Проверить элементы управления,  10.1.

- ▶ Если во время проверки органов управления 3 красных светодиода на аккумуляторе мигают вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
Неисправность в комбинированном двигателе.
- ▶ Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать комбинированный двигатель и обратиться к дилеру STIHL.

6 Сборка комбинированного двигателя

6.1 Монтаж круговой рукоятки

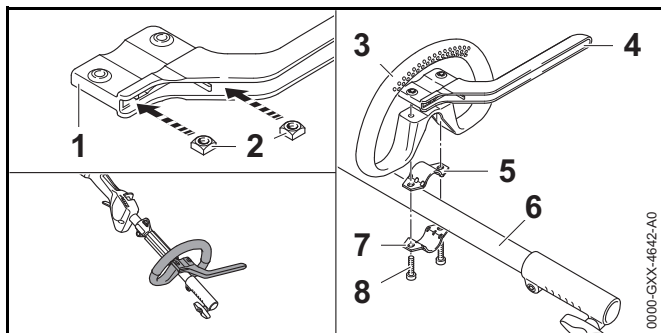
- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.



- ▶ Вставить скобу (4) в круговую рукоятку (3).
 - ▶ Установить круговую рукоятку (3) вместе со скобой (4) на шток (5).
 - ▶ Насадить шайбы (2) на винты (1).
 - ▶ Прижать хомут (6) к штоку (5).
 - ▶ Вставить винты (1) в отверстия круговой рукоятки (3) и ввести в скобы (4 и 6).
 - ▶ Навинтить и затянуть гайки (7).
- Круговую рукоятку снова не снимать.

6.2 Монтаж круговой рукоятки с ограничителем шага

- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.



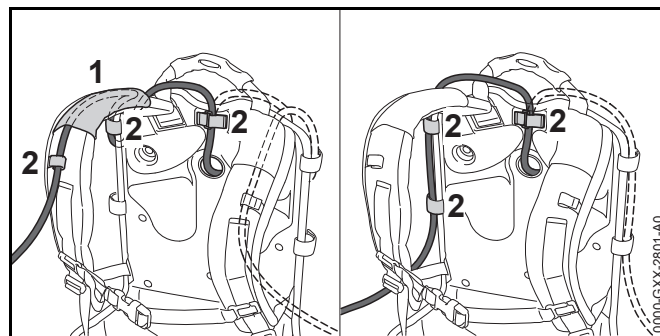
- ▶ Вставить гайки (2) в ограничитель шага (1) так, чтобы совпали отверстия.
- ▶ Вставить скобу (5) в круговую рукоятку (3).
- ▶ Установить круговую рукоятку (3) вместе со скобой (5) и ограничителем шага (4) на шток (6).
- ▶ Прижать хомут (7) к штоку (6).
- ▶ Ввернуть и прочно затянуть винты (8).

7 Регулировка комбинированного двигателя пользователем

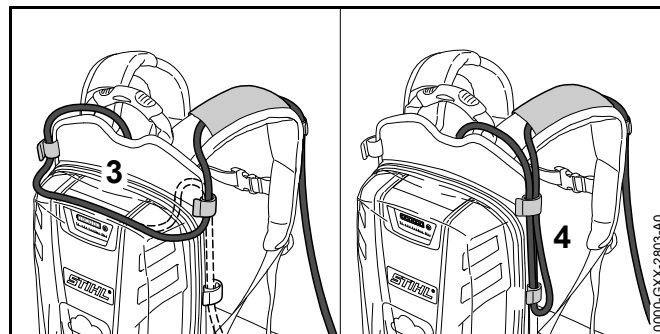
7.1 Использование с аккумулятором STIHL AR

7.1.1 Прокладка и регулировка кабеля питания

Кабель питания можно прокладывать и регулировать в зависимости от роста пользователя и типа выполняемой работы.



Кабель питания можно проложить через направляющую (1), закрепить на подвесном ремне и пряжками (2) или по бокам на наспинной пластине пряжками (2).

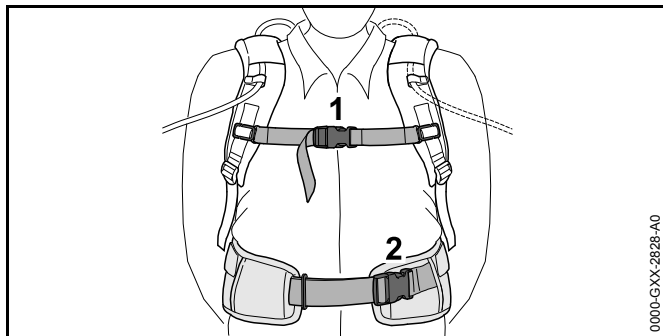


Длину кабеля питания можно регулировать петлей на наспинной пластине (3) или боковой петлей (4).

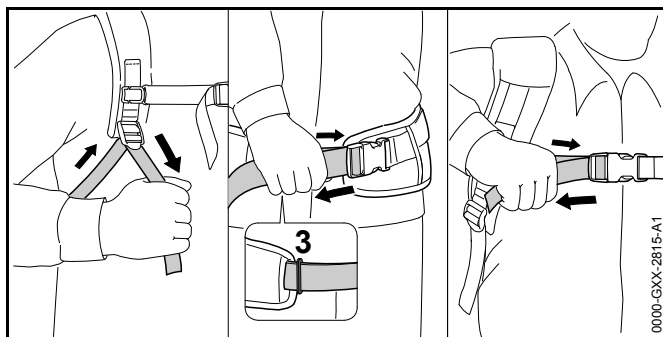
- ▶ Прокладывать кабель питания так, чтобы он был максимально коротким и не мешал при работе.

7.1.2 Надевание и регулировка системы ношения

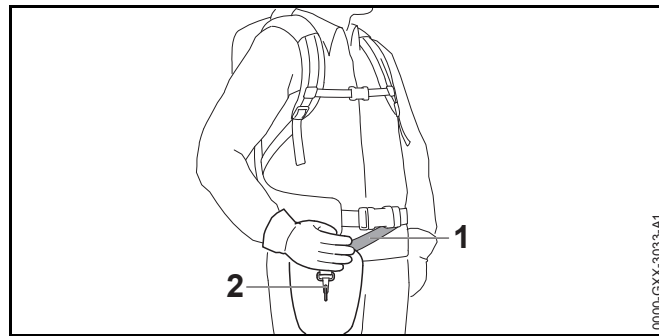
- ▶ Расположить аккумулятор на спине.



- ▶ Застегнуть застежку (2) набедренного ремня.
- ▶ Застегнуть застежку (1) нагрудного ремня.



- ▶ Подтянуть ремни, так чтобы набедренный ремень прилегал к бедрам, а мягкая спинка – к спине.
- ▶ Продеть концы набедренного ремня в ушко (3).
- ▶ Установить амортизирующую прокладку в соответствии с описанием в приложении к амортизирующей прокладке.

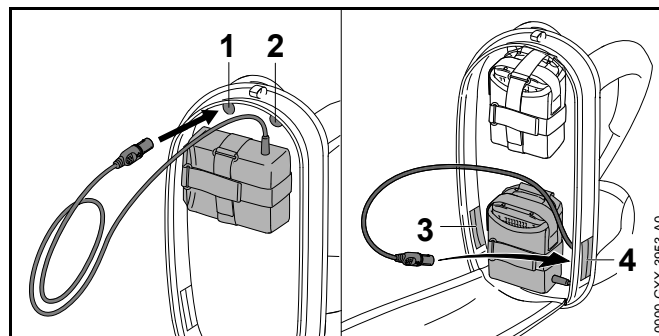


- ▶ Отрегулировать длину подвешного ремня (1) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

7.2 Использование с системой ношения

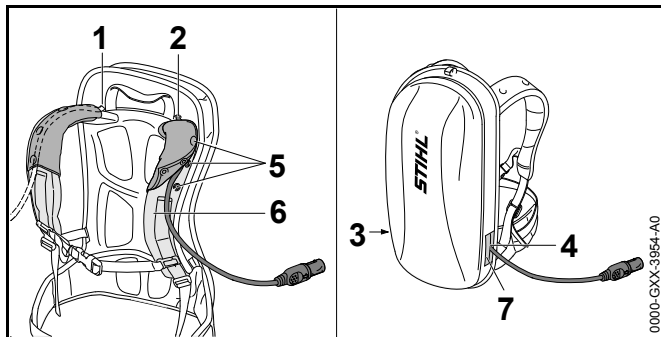
7.2.1 Прокладка и регулировка кабеля питания

Кабель питания можно прокладывать и регулировать в зависимости от роста пользователя и типа выполняемой работы.



Кабель питания можно проложить через следующие отверстия:

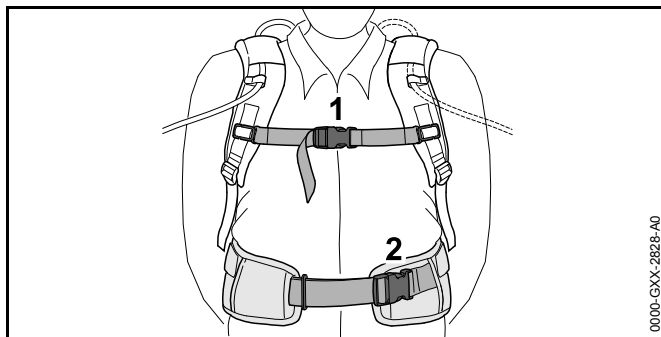
- верхнее левое отверстие (1)
- верхнее правое отверстие (2)
- нижнее левое отверстие (3)
- нижнее правое отверстие (4)



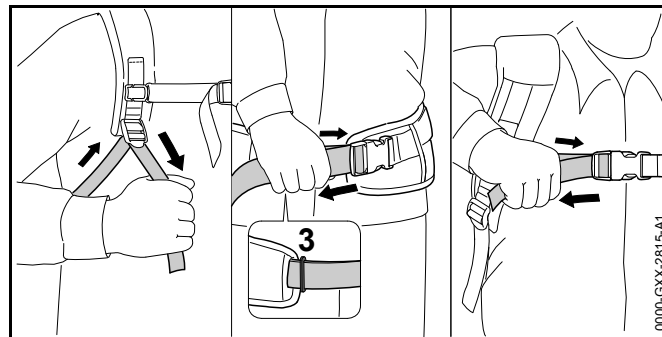
- ▶ Если кабель питания прокладывают через верхнее левое отверстие (1) или верхнее правое отверстие (2):
 - ▶ Открыть кнопки (5).
 - ▶ Проложить кабель питания через наплечный ремень (6).
 - ▶ Закрыть кнопки (5).
- ▶ Если кабель питания прокладывают через нижнее левое отверстие (3) или нижнее правое отверстие (4):
 - ▶ использованное отверстие (3 или 4) закрыть застежкой-липучкой (7).
- ▶ Прокладывать кабель питания так, чтобы он был максимально коротким и не мешал при работе.

7.2.2 Надевание и регулировка системы ношения

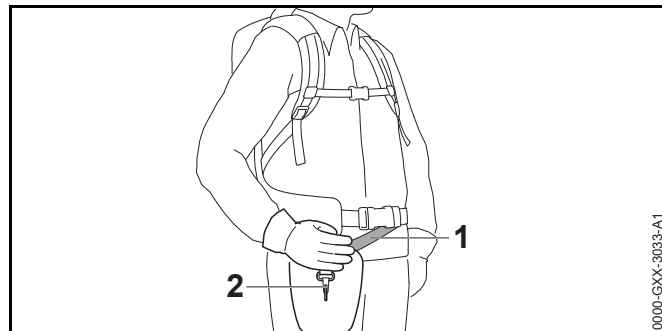
- ▶ Расположить аккумулятор на спине.



- ▶ Застегнуть застежку (2) набедренного ремня.
- ▶ Застегнуть застежку (1) нагрудного ремня.



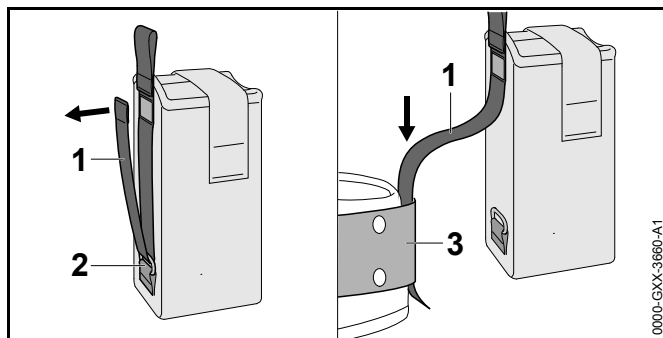
- ▶ Подтянуть ремни, так чтобы набедренный ремень прилегал к бедрам, а мягкая спинка – к спине.
- ▶ Продеть концы набедренного ремня в ушко (3).
- ▶ Установить амортизирующую прокладку в соответствии с описанием в приложении к амортизирующей прокладке.



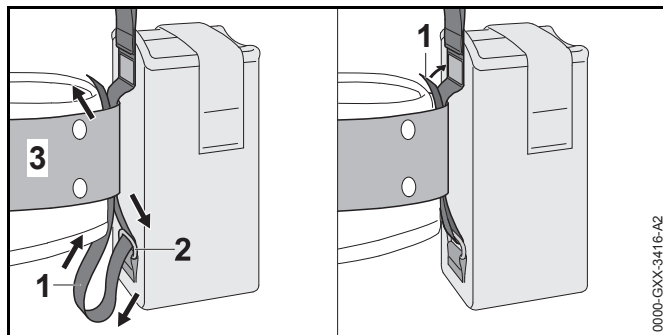
- ▶ Отрегулировать длину подвешного ремня (1) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

7.3 Использование с "поясным ремнем AP с кабелем питания"

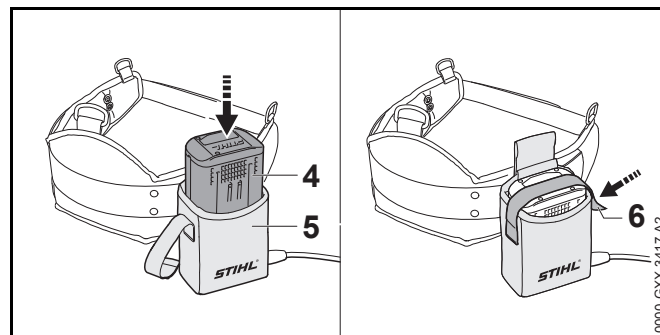
7.3.1 Сборка "поясной сумки AP с кабелем питания"



- ▶ Расстегнуть застежку-липучку на поясе (1) и вытянуть пояс (1) из ушка (2).
- ▶ Протянуть ремень (1) через пояс (3).



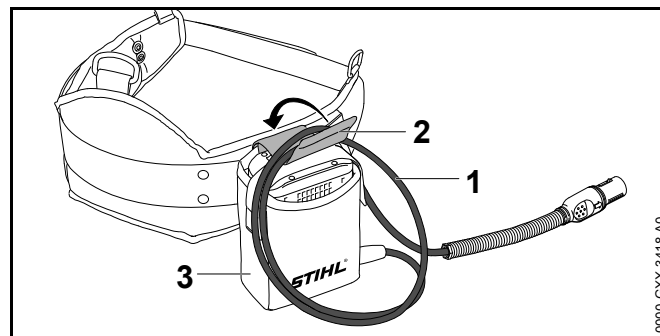
- ▶ Отвести назад ремень (1) через ушко (2) и пояс (3).
- ▶ Застегнуть застежку-липучку на ремне (1).



- ▶ Вставить аккумулятор (4) до упора в поясную сумку (5).
Раздается короткий звуковой сигнал.
- ▶ Зафиксировать аккумулятор (4) застежкой-липучкой (6).

7.3.2 Регулировка кабеля питания

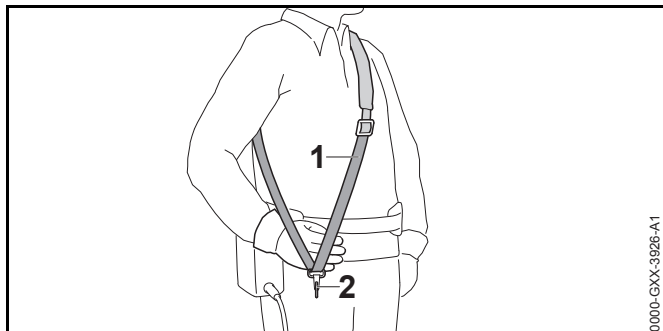
Кабель питания можно регулировать в зависимости от роста пользователя и типа выполняемой работы.



Кабель питания можно отрегулировать по длине с помощью петли (1) и закрепить с помощью пряжки (2) на поясной сумке (3).

- ▶ Прокладывать кабель питания так, чтобы он был максимально коротким и не мешал при работе.

7.3.3 Надевание и регулировка системы ношения

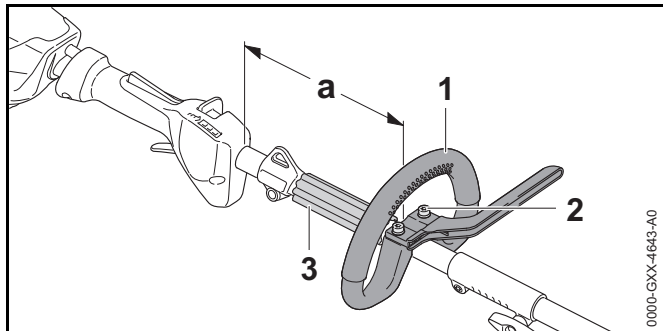


- ▶ Установить одноплечий ремень (1).
- ▶ Отрегулировать одноплечего ремня (1) так, чтобы карабинная застежка (2) находилась под правым бедром приблизительно на ширину ладони.

7.4 Выравнивание положения и крепление круговой рукоятки

Круговую рукоятку можно устанавливать в различные положения в зависимости от применения и роста пользователя.

- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

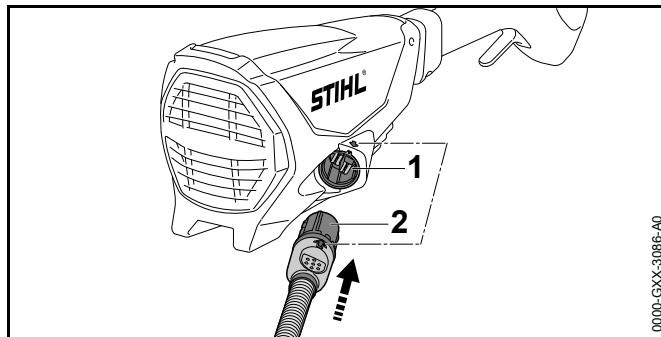


- ▶ Ослабить винты (2).

- ▶ Переместить круговую рукоятку (1) в нужное положение так, чтобы выполнялись указанные ниже условия.
 - Распорка (3) входит между круговой рукояткой (1) и несущей петлей.
 - $a = \text{макс. } 25 \text{ см}$
- ▶ Затянуть до отказа болты (2), чтобы круговая рукоятка (1) не могла больше поворачиваться вокруг штока

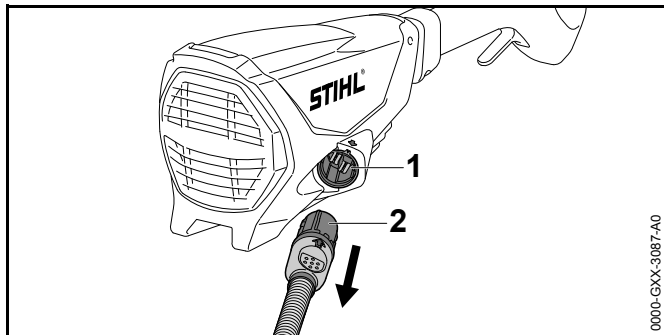
8 Подключение и извлечение штекера кабеля питания

8.1 Вставка штекера кабеля питания



- ▶ Сориентировать штекер (2) кабеля питания так, чтобы стрелка на штекере (2) кабеля питания указывала на стрелку на гнезде (1).
- ▶ Вставить штекер (2) кабеля питания в гнездо (1). Штекер (2) кабеля питания фиксируется.

8.2 Извлечение штекера кабеля питания

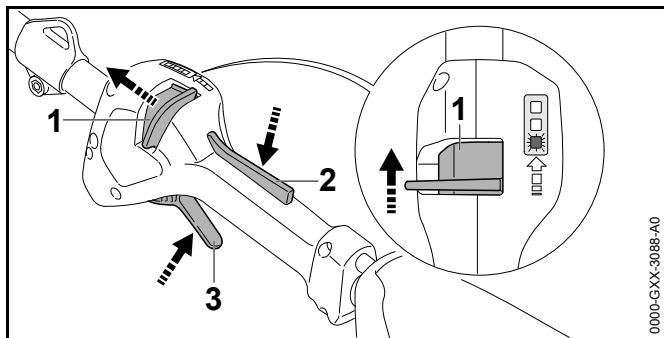


- ▶ Взяться рукой за штекер (2) кабеля питания.
- ▶ Вытянуть штекер (2) кабеля питания из гнезда (1).

9 Включение и выключение комбинированного двигателя

9.1 Включение комбинированного двигателя

- ▶ Держать комбинированный двигатель правой рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал рукоятку управления.
- ▶ Держать комбинированный двигатель левой рукой за круговую рукоятку так, чтобы большой палец обхватывал круговую рукоятку.



- ▶ Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок (1) вперед в направлении круговой рукоятки и удерживать в данном положении.
- ▶ Нажать рукой на фиксатор рычага переключения (2) и удерживать в нажатом положении. Освобождающий флажок (1) можно отпустить.
- ▶ Указательным пальцем нажать на рычаг переключения (3) и удерживать в нажатом положении. Комбинированный двигатель ускоряется и комбинированный инструмент приводится в действие.

Чем глубже нажат рычаг переключения, тем быстрее движется комбинированный инструмент.

9.2 Выключение комбинированного двигателя

- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
- ▶ Подождать, пока комбинированный инструмент перестанет двигаться.
- ▶ Если привод комбинированного инструмента продолжает работать: вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL. Комбинированный двигатель неисправен.

10 Проверка комбинированного двигателя

10.1 Проверка органов управления

Освобождающий флажок, фиксатор рычага переключения и рычаг переключения

- ▶ Вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- ▶ Попытаться нажать рычаг переключения, не нажимая освобождающий флажок и фиксатор рычага переключения.
- ▶ Если на рычаг переключения можно нажать: не использовать комбинированный двигатель и обратиться к дилеру STIHL. Имеет место неисправность освобождающего флажка или фиксатора рычага переключения.

- ▶ Сдвинуть в направлении круговой рукоятки и удерживать освобождающий флажок.
 - ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
 - ▶ Нажать на рычаг переключения.
 - ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
 - ▶ Если рычаг переключения или фиксатор рычага переключения движутся туго или не возвращаются в исходное положение: не использовать комбинированный двигатель и обратиться к дилеру STIHL.
- Рычаг переключения или фиксатор рычага переключения неисправен.

Включить комбинированный двигатель

- ▶ Вставить штекер кабеля питания.
 - ▶ Сдвинуть в направлении круговой рукоятки и удерживать освобождающий флажок.
 - ▶ Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в данном положении.
 - ▶ Нажать и удерживать рычаг переключения. Комбинированный инструмент приходит в движение.
 - ▶ Если мигают 3 красных светодиода: вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
- Неисправность в комбинированном двигателе.
- ▶ Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения. Привод комбинированного инструмента отключается.
 - ▶ Если привод комбинированного инструмента продолжает работать: вынуть штекер кабеля питания из гнезда и обратиться к дилеру STIHL.
- Комбинированный двигатель неисправен.

11 Работа с комбинированным двигателем

11.1 Как держать и вести комбинированный двигатель

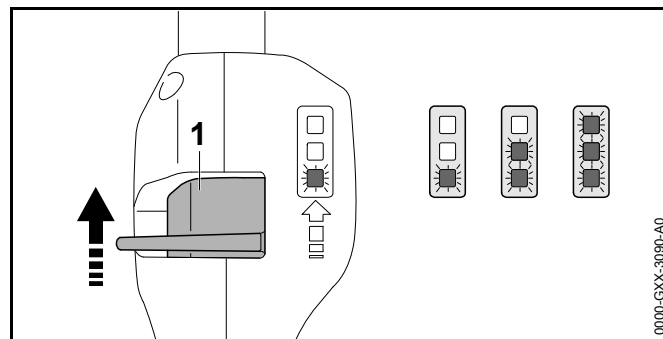
В зависимости от установленного комбинированного инструмента и применения нужно держать и вести комбинированный двигатель различным образом.

- ▶ Держать и вести комбинированный двигатель в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации установленного комбинированного инструмента.

11.2 Регулировка уровня мощности

В зависимости от типа выполняемой работы можно установить 3 уровня мощности. Светодиоды служат индикатором установленного уровня мощности. Чем выше уровень мощности, тем быстрее может вращаться комбинированный инструмент.

Установленный уровень мощности влияет на время работы аккумулятора. Чем ниже уровень мощности, тем больше время работы аккумулятора.



- ▶ Большим пальцем сдвинуть освобождающий флажок (1) вперед в направлении круговой рукоятки и удерживать в данном положении. Светодиоды служат индикатором установленного уровня мощности.

- ▶ Подать освобождающий флажок (1) вперед, немного подержать и отпустить, чтобы он отпружилился обратно. Установлен следующий уровень мощности. После третьего уровня мощности снова устанавливается первый уровень мощности.
- ▶ Подавать вперед и отпускать назад освобождающий флажок (1), пока не будет установлен нужный уровень мощности.

Каждый комбинированный инструмент может использоваться при любом установленном уровне мощности.

11.3 Выполнение работы

В зависимости от установленного комбинированного инструмента с помощью комбинированного двигателя можно выполнять различные работы.

- ▶ Работать в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации установленного комбинированного инструмента.

12 После работы

12.1 После работы

- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- ▶ Если комбинированный двигатель мокрый: Высушить комбинированный двигатель.
- ▶ Очистить комбинированный двигатель.

13 Транспортировка

13.1 Транспортировка комбинированного двигателя

- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.

- ▶ Комбинированный двигатель нести одной рукой за шток так, чтобы комбинированный инструмент был обращен назад и комбинированный двигатель был сбалансирован.
- ▶ При транспортировке комбинированного двигателя на автомобиле: зафиксировать комбинированный двигатель, чтобы он не двигался и не переворачивался.

14 Хранение

14.1 Хранение комбинированного двигателя

- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- ▶ Демонтировать комбинированный инструмент, как описано в руководстве по эксплуатации комбинированного инструмента.
- ▶ Хранить комбинированный двигатель так, чтобы выполнялись следующие условия.
 - Комбинированный двигатель недоступен для детей.
 - Комбинированный двигатель должен быть чистым и сухим.

15 Очистка

15.1 Очистка комбинированного двигателя

- ▶ Выключить комбинированный двигатель и вынуть штекер кабеля питания из гнезда.
- ▶ Очистить комбинированный двигатель влажной материей.

16 Техническое обслуживание и ремонт

16.1 Ремонт и техническое обслуживание комбинированного двигателя

Пользователь не может самостоятельно осуществлять техническое обслуживание и ремонт комбинированного двигателя.

- Если требуется техническое обслуживание комбинированного двигателя, если он неисправен или поврежден: Обратиться к дилеру STIHL.

17 Устранение неисправностей

17.1 Устранение неисправностей комбинированного двигателя и аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Принимаемые меры
Комбинированный двигатель не запускается при включении.	Мигает 1 зеленый светодиод.	Слишком низкий уровень заряда аккумулятора.	► Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.
	Светится 1 красный светодиод.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда. ► Дать аккумулятору остыть или нагреться.
	Мигают 3 красных светодиода.	Неисправность в комбинированном двигателе.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно ► Включить комбинированный двигатель. ► Если 3 красных светодиода продолжают мигать: не использовать комбинированный двигатель и обратиться к дилеру STIHL.
	Светятся 3 красных светодиода.	Комбинированный двигатель перегрелся.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда. ► Дать остыть комбинированному двигателю.
	Мигают 4 красных светодиода.	Неполадки, связанные с аккумулятором.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно. ► Включить комбинированный двигатель. ► Если 4 красных светодиода продолжают мигать: Не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
		Нарушено электрическое соединение между комбинированным двигателем и аккумулятором.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно. ► Если комбинированный двигатель по-прежнему не запускается: очистить поверхности контакта кабеля питания, как описано в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в руководстве по эксплуатации «Поясная сумка AP с кабелем питания».

Неисправность	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Принимаемые меры
		Влага на комбинированном двигателе или аккумуляторе.	► Просушить комбинированный двигатель или аккумулятор.
Комбинированный двигатель выключается при работе.	Светятся 3 красных светодиода.	Комбинированный двигатель перегрелся.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда. ► Дать остыть комбинированному двигателю.
		Сбой электропитания.	► Вынуть штекер кабеля питания из гнезда и вставить обратно. ► Если комбинированный двигатель по-прежнему отключается при работе: очистить поверхности контакта кабеля питания, как описано в руководстве по эксплуатации аккумулятора STIHL AR или в руководстве по эксплуатации «Поясная сумка AP с кабелем питания». ► Включить комбинированный двигатель.
Комбинированный двигатель работает в течение слишком короткого времени.		Аккумулятор заряжен не полностью.	► Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в руководстве по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 300, 500.
		Ресурс аккумулятора исчерпан.	► заменить аккумулятор.

18 Технические данные

18.1 Комбинированный двигатель STIHL KMA 130 R

- Совместимые аккумуляторы:
 - STIHL AR
 - STIHL AP вместе с "поясной сумкой AP с кабелем питания"
- Масса без комбинированного инструмента: 3,2 кг

Время работы см. на сайте www.stihl.com/battery-life.

18.2 Уровни шума и вибрации

STIHL рекомендует работать в наушниках.

Фактические уровни шума и вибрации зависят от установленного комбинированного инструмента и указаны в инструкции по эксплуатации комбинированного инструмента.

- Уровень звукового давления L_{pA} , измеренный согласно ISO 10517, ISO 11201, ISO 22868: от 76 dB(A) до 91 дБ(A). Величина K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A).
- Уровень звуковой мощности L_{wA} , измеренный согласно ISO 3744, ISO 10517, ISO 22868: от 86 dB(A) до 102 дБ(A). Величина K для уровня звукового давления составляет 2 дБ(A).
- Уровень вибраций a_{Hv} , измеренный согласно ISO 8662, ISO 10517, ISO 11789, ISO 20643, ISO 22867
 - Рукоятка управления: от 1,5 м/с² до 5,0 м/с². Величина K для значения уровня вибрации составляет 2,0 м/с².
 - Круговая рукоятка: от 2,0 м/с² до 5,0 м/с². Величина K для значения уровня вибрации составляет 2 м/с².

Указанные значения уровня вибрации были получены в соответствии с нормированной процедурой проверки и могут использоваться для сравнения электрических устройств. В зависимости от конкретного применения фактические значения уровня вибрации могут отличаться от указанных. Указанные значения уровня вибрации могут использоваться для первичной оценки вибрационной нагрузки. Необходимо оценить фактическую вибрационную нагрузку. При этом также может учитываться время, в течение которого электрическое устройство было отключено, и время, в течение которого оно было включено, но работало вхолостую.

Сведения о соответствии Директиве ЕС о вибрации на рабочем месте 2002/44/ЕС можно найти на сайте www.stihl.com/vib.

18.3 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

18.4 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

19 Комбинации с комбинированными инструментами

19.1 STIHL KMA 130 R

Разрешается монтировать следующие комбинированные инструменты.

- STIHL BG-KM: Воздуходувка
- STIHL BF-KM: Почвенная фреза
- STIHL FCB-KM: Кромкорез

- STIHL FCS-KM: Кромкорез
- STIHL FH-KM 145°: Мотосекатор для мелких зарослей
- STIHL FS-KM: Мотокоса
- STIHL HT-KM: Высоторез
- STIHL HL-KM 0°: Кусторез
- STIHL HL-KM 145°: Кусторез
- STIHL KB-KM: Подметальная щетка
- STIHL KW-KM: Подметальный валик
- STIHL RG-KM: Полольник
- STIHL SP-KM: Специальное устройство для сбора урожая

STIHL FS-KM

Комбинированный двигатель STIHL FS-KM можно использовать со следующими режущими инструментами.

Косильная головка с косильными струнами "круглая, маломумная" диаметром 2,4 мм

- Косильная головка AutoCut 25-2
- Косильная головка AutoCut C 26-2
- Косильная головка DuroCut 20-2
- Косильная головка FixCut 31-2
- Косильная головка SuperCut 20-2
- Косильная головка TrimCut 31-2

Косильная головка с косильными струнами "круглая, маломумная" диаметром 2,7 мм

- Косильная головка AutoCut 36-2

Металлические режущие инструменты

- Режущий диск для травы 230-2
- Режущий диск для травы 230-4
- Режущий диск для травы 230-8
- Режущий диск для травы 260-2

- Нож для густой поросли 250-3

Защиту, рукоятки и системы ношения, которые должны использоваться с указанными режущими инструментами, указаны в руководстве по эксплуатации STIHL FS-KM.

20 Запасные части и принадлежности

20.1 Запасные части и принадлежности

STIHL  Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

21 Утилизация

21.1 Утилизация комбинированного двигателя

Информацию об утилизации можно получить у дилера STIHL.

- Утилизировать комбинированный двигатель, принадлежности и упаковку согласно предписаниям и без вреда для окружающей среды.

22 Сертификат соответствия EC

22.1 Комбинированный двигатель STIHL KMA 130 R

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструкция: Аккумуляторный комбинированный двигатель
- Заводская марка: STIHL
- Серия: KMA 130 R
- Серийный идентификационный номер: 4867

соответствует положениям директив 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU и 2000/14/EG, а также была разработана и изготовлена в соответствии с редакциями следующих норм, действующими на момент изготовления, в сочетании с указанными в данном руководстве по эксплуатации комбинированными двигателями: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60745-1 и EN ISO 12100 с учетом стандартов EN 60335-2-72, EN 50636-2-91, EN 50636-2-100, EN 60745-2-13 и EN 60745-2-15.

Описанный в данном руководстве по эксплуатации комбинированный двигатель разрешается вводить в действие только вместе с комбинированным инструментом, указанным в данном руководстве по эксплуатации.

Техническая документация вместе с Produktzulassung (свидетельство о допуске изделия) хранятся в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Год выпуска, страна изготовления и заводской номер указаны на комбинированном двигателе.

Вайблинген, 01.11.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Ваш



Томас Эльзнер, Руководитель отдела управления производством и услугами

22.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 24.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

23 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

23.1 Введение

Данный раздел содержит общие инструкции по технике безопасности, предварительно сформулированные в европейском стандарте EN/IEC 62841 для ручного моторизованного электроинструмента.

Компания STIHL обязана привести данные инструкции.

Инструкции по технике безопасности, приведенные в "Указаниях по электробезопасности" во избежание поражения электрическим током, не распространяются на аккумуляторные изделия STIHL.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента. Невыполнение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие "электроинструмент" относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

23.2 Безопасность на рабочем месте

- a) **Следует содержать свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной внешней среде, в которой находятся горючие жидкости, газы или пыль.**
Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.** При отвлечении внимания можно потерять контроль над устройством.

23.3 Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Вилку запрещено вносить изменения. Не применять вилки-переходники в сочетании с заземленными электроинструментами.** Использование вилок, которые не подвергались изменению, и соответствующих им розеток снижают риск поражения электрическим током.
- b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, трубам, радиаторам, плитам и холодильникам.** В случае заземления тела повышается опасность поражения электрическим током.
- c) **Электроинструмент следует защищать от дождя и влаги.** Проникновение воды в электроинструмент повышает опасность поражения электрическим током.
- d) **Запрещено использовать кабель питания не по назначению, например, для ношения или подвешивания электроинструмента или для извлечения вилки из розетки. Провод беречь от высоких температур, попадания на него масла, от**

контакта с острыми кромками или подвижными деталями устройства. Поврежденные или спутанные провода повышают опасность поражения электрическим током.

- e) **При выполнении работ с электроинструментом на открытом воздухе следует использовать только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.** Использование удлинительного кабеля, предназначенного для наружных работ, снижает опасность поражения электрическим током.
- f) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, то следует использовать дифференциальный автоматический выключатель.** Использование дифференциального автоматического выключателя снижает опасность поражения электрическим током.

23.4 Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотических средств, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Носить средства индивидуальной защиты и всегда надевать защитные очки.** Ношение средств индивидуальной защиты, например, респиратора, нескользящей защитной обуви, защитной каски и наушников в зависимости от вида и применения электроинструмента, снижает опасность получения травм.
- c) **Избегать непреднамеренного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить его или подсоединять к электросети и/или аккумулятору, следует убедиться, что электроинструмент выключен.** Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или включенное устройство подсоединяется к сети электропитания, это может привести к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
- e) **Избегать неестественного положения тела. Занять устойчивое положение и постоянно сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Носить надлежащую одежду. Не носить просторную одежду или украшения. Не допускать попадания волос и одежды в подвижные элементы устройства.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.
- g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.
- h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.
- c) **Вынуть вилку из розетки и/или извлечь съемный аккумулятор, прежде чем выполнить регулировку, заменить комплектующие или убрать устройство.** Данные меры предосторожности предотвращают непреднамеренный запуск электроинструмента.
- d) **Хранить неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускать к эксплуатации устройства лиц, которые не обучены обращению с ним либо не ознакомились с данными инструкциями.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.
- e) **Обеспечить тщательный уход за электроинструментами и насадками. Проверить безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на эксплуатационной готовности электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента следует отремонтировать поврежденные элементы.** Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.
- f) **Режущие инструменты содержать в чистом и заточенном состоянии.** Режущие инструменты, которые прошли надлежащее техническое обслуживание и имеют остро заточенные режущие кромки, реже застревают, и их легче направлять.
- g) **Применять электроинструмент, вставные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации учитывать условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- h) **Содержать рукоятки и их поверхности в сухом и чистом состоянии, не допускать их загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

23.5 Применение и обращение с электроинструментом

- a) **Не подвергать устройство перегрузкам. Следует использовать предназначенный для данной работы электроинструмент.** Для оптимальной и безопасной работы использовать подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.
- b) **Ни в коем случае не пользоваться электроинструментом с неисправным выключателем.** Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.

23.6 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

23.7 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

- a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.
- b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
- c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

- e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.
- f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.
- g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

23.8 Техническое обслуживание

- a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.
- b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

24 Адреса

24.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Германия

24.2 Дочерние компании STIHL

В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52
192007 Санкт-Петербург
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
Эл. почта: info@stihl.ua

24.3 Представительства STIHL

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

24.4 Импортёры STIHL

В Российской Федерации:

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»
тер. отдел. №2 АФ «Солнечная», д. 7/2
350000 Краснодар, Россия

ООО «ЭТАЛОН»
лин. 5-я В.О., дом 32, лит. Б
199004 Санкт-Петербург

ООО «ПРОГРЕСС»
ул. Маленковская, д. 32, стр. 2
107113 Москва, Россия

ООО «СОФИЯ»
Московский проспект, д. 253
236006 Калининград, Россия

ООО «ИНКОР»
ул. Павла Корчагина, д. 1Б
610030 Киров, Россия

ООО «УРАЛТЕХНО»
ул. Карьерная, дом 2, оф. 202
620030 Екатеринбург, Россия

ООО «ТЕХНОТОРГ»
ул. Парашютная, д. 15
660121 Красноярск, Россия

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»
ул. Чапаева, дом 1, оф. 39
664540 с. Хомутово, Россия

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

В Белоруссии:

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6, 403

220073 Минск, Беларусь

В Казахстане:

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

0458-805-9821-B

INT2



www.stihl.com



0458-805-9821-B